

## INFORMATIVA PRIVACY

### AI SENSI DELL'ART. 13 DEL REGOLAMENTO (UE) 2016/679 SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI DEI SOGGETTI CHE SEGNALANO ILLECITI (ART. 54-BIS D.LGS. N. 165/2001)

#### BASE GIURIDICA DEL TRATTAMENTO

I dati personali sono trattati da Orion Società Cooperativa nell'esecuzione dei propri compiti di interesse pubblico o comunque connessi all'esercizio dei propri pubblici poteri, con particolare riferimento al compito di accertare eventuali illeciti denunciati, ai sensi dell'art. 54-bis del d.lgs. n. 165/2001, dai soggetti che, in ragione del proprio rapporto di lavoro presso il titolare, vengano a conoscenza di condotte illecite, in particolare:

- Dipendenti
- Collaboratori
- Fornitori, subfornitori e dipendenti e collaboratori degli stessi
- Liberi professionisti, consulenti, lavoratori autonomi
- Volontari e tirocinanti, retribuiti o non retribuiti
- Azionisti o persone con funzione di amministrazione, direzione, vigilanza, controllo o rappresentanza
- Ex dipendenti, ex collaboratori o persone che non ricoprono più una delle posizioni indicate in precedenza
- Soggetti in fase di selezione, di prova o il cui rapporto giuridico con l'ente non sia ancora iniziato

#### TIPI DI DATI TRATTATI E FINALITÀ DEL TRATTAMENTO

I dati forniti dal segnalante al fine di rappresentare le presunte condotte illecite delle quali sia venuto a conoscenza in ragione del proprio rapporto di servizio con il titolare commesse dai soggetti che a vario titolo interagiscono con il medesimo, vengono trattati allo scopo di effettuare le necessarie attività istruttorie volte a verificare la fondatezza del fatto oggetto di segnalazione e l'adozione dei conseguenti provvedimenti. La gestione e la preliminare verifica sulla fondatezza delle circostanze rappresentate nella segnalazione sono affidate al RPCT che vi provvede nel rispetto dei principi di imparzialità e riservatezza effettuando ogni attività ritenuta opportuna, inclusa l'audizione personale del segnalante e di eventuali altri soggetti che possono riferire sui fatti segnalati. Qualora, all'esito della verifica, si ravvisino elementi di non manifesta infondatezza del fatto segnalato, il Responsabile provvederà a trasmettere l'esito dell'accertamento per approfondimenti istruttori o per l'adozione dei provvedimenti di competenza:



- a) al dirigente del Dipartimento Risorse Umane e attività contrattuali, nonché al Responsabile dell'unità organizzativa di appartenenza dell'autore della violazione, affinché sia espletato, ove ne ricorrano i presupposti, l'esercizio dell'azione disciplinare;
- b) agli organi e alle strutture competenti affinché adottino gli eventuali ulteriori provvedimenti e/o azioni ritenuti necessari, anche a tutela del titolare stesso;
- c) se del caso, all'Autorità Giudiziaria, alla Corte dei conti e all'ANAC. In tali eventualità nell'ambito del procedimento penale, l'identità del segnalante è coperta dal segreto nei modi e nei limiti previsti dall'articolo 329 del codice di procedura penale; nell'ambito del procedimento dinanzi alla Corte dei conti, l'identità del segnalante non può essere rivelata fino alla chiusura della fase istruttoria; nell'ambito del procedimento disciplinare l'identità del segnalante non può essere rivelata, ove la contestazione dell'addebito disciplinare sia fondata su accertamenti distinti e ulteriori rispetto alla segnalazione, anche se conseguenti alla stessa. Qualora la contestazione sia fondata, in tutto o in parte, sulla segnalazione e la conoscenza dell'identità del segnalante sia indispensabile per la difesa dell'incolpato, la segnalazione sarà utilizzabile ai fini del procedimento disciplinare solo in presenza di consenso del segnalante alla rivelazione della sua identità

Qualora il RPCT debba avvalersi di personale ai fini della gestione delle pratiche di segnalazione, tale personale per tale attività è appositamente autorizzato al trattamento (art. 4, par. 10, 29, 32, par. 4 Regolamento e art. 2-quaterdecies del Codice privacy) al trattamento dei dati personali e, di conseguenza, il suddetto personale dovrà attenersi al rispetto delle istruzioni impartite, nonché di quelle più specifiche, connesse ai particolari trattamenti, eventualmente di volta in volta fornite dal RPCT. È fatto salvo, in ogni caso, l'adempimento, da parte del RPCT e/o dei soggetti che per ragioni di servizio debbano conoscere l'identità del segnalante, degli obblighi di legge cui non è opponibile il diritto all'anonimato del segnalante. Con modalità tali da garantire comunque la riservatezza dell'identità del segnalante, Il RPCT rende conto del numero di segnalazioni ricevute e del loro stato di avanzamento all'interno della relazione annuale di cui all'art. 1, co. 14, della legge n. 190/2012.

I dati raccolti verranno conservati in una forma che consenta l'identificazione degli interessati per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità per le quali sono trattati.

## DESTINATARI DEI DATI

Sono destinatari dei dati raccolti a seguito della segnalazione, se del caso, l'Autorità Giudiziaria, la Corte dei conti e l'ANAC.

I dati personali raccolti sono altresì trattati dal personale dell'Ente, che agisce sulla base di specifiche istruzioni fornite in ordine a finalità e modalità del trattamento medesimo.



DB Consulting srl. quale fornitore del servizio di erogazione e gestione operativa della piattaforma tecnologica Whistleblowing ORA in qualità di Responsabile del trattamento ai sensi dell'art. 28 del Regolamento UE 2016/679.

## DIRITTI DEGLI INTERESSATI

Gli interessati hanno il diritto di ottenere dall'Ente, nei casi previsti, l'accesso ai propri dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15 e ss. del Regolamento). L'apposita istanza al Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza è presentata contattando il medesimo all'indirizzo [info@orioncoop.it](mailto:info@orioncoop.it)

## DIRITTO DI RECLAMO

Gli interessati i quali ritengono che il trattamento dei dati personali a loro riferiti effettuato attraverso questo sito avvenga in violazione di quanto previsto dal Regolamento UE 2016/679, hanno il diritto di proporre reclamo, come previsto dall'art. 77 del Regolamento stesso, o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 79 del Regolamento). Ulteriori informazioni in ordine ai propri diritti sulla protezione dei dati personali sono reperibili sul sito web del Garante per la Protezione dei Dati Personali all'indirizzo [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it).

ORION SOC. COOP.  
Presidente C.d.A.



## إخلاء المسئولية عن الخصوصية

عملا بالمادة 13 من لائحة الاتحاد الأوروبي 679/2016  
بشأن معالجة البيانات الشخصية للأشخاص الذين يبلغون عن المخالفات  
( وفقا للمادة BIS – 54 من المرسوم التشريعي رقم 165/2001 )

## الأساس القانوني للمعالجة

تتم معالجة البيانات الشخصية بواسطة شركة ألبا إس إر إل في تنفيذ المهام العامة أو التي تهمها في أي حالة مرتبطة بممارسة السلطات العامة، مع إشارة خاصة إلى مهمة التحقق من أي جرائم تم الإبلاغ عنها، عملا بالمادة بالسلوك 54-bis من المرسوم التشريعي رقم 165/2001، من قبل الأشخاص الذين بسبب علاقة عملهم مع المالك يصبحون على علم غير القانوني وعلى وجه الخصوص :

- الموظفين
- الشركاء
- الموردين والمقاولين من الباطن والموظفين وشركاءهم
- أصحاب الأعمال الحرة والاستشاريين والعاملين لحسابهم الخاص
- المتطوعين والمتدربين بأجر أو بدون أجر
- المساهمين أو الأشخاص ذوي الوظائف الإدارية والتنظيمية والإشرافية والرقابية
- الموظفين السابقين، الشركاء السابقين أو الأشخاص الذين لم يعودوا يشغلون أحد المناصب المشار إليها أعلاه
- الأشخاص في مرحلة الإختيار أو الإختبار أو الذين لم تبدأ علاقتهم القانونية مع المنظمة

## أنواع البيانات التي تتم معالجتها والغرض من معالجتها

تتم معالجة البيانات المقدمة من الطرف المبلغ بغرض تمثيل السلوك المخالف المزعوم، الذي أصبح على علم به بموجب علاقة العمل، مع المالك، المخالفات التي ارتكبتها الأشخاص الذين يتفاعلون مع المبلغ بصفات مختلفة، لغرض القيام بالتحقيقات اللازمة بهدف التأكد من صحة الأمر الواقع الخاضع للتحقيق واعتماد التدابير اللاحقة، يُعهد بالإدارة والتحقق الأولي من صحة الظروف الواردة في التقرير إلى المسؤول عن منع الفساد والشفافية الذي يعتنى بالإلتزام بمبادئ الحياد والسرية، وتنفيذ أي نشاط يراه مناسباً، بما في ذلك الاستماع الشخصي للشخص المبلغ وأي أشخاص آخرين يمكنهم الإبلاغ عن الحقائق المبلغ عنها. إذا تم بعد نتيجة التحقق، تحديد عناصر ذات طبيعة لا أساس لها بشكل واضح للحقيقة المبلغ عنها، فسيقوم المسؤول بإرسال نتيجة التقييم لإجراء مزيد من التحقيق أو لاعتماد تدابير الاختصاص القضائي:

(أ) إلى مدير إدارة الموارد البشرية والأنشطة التعاقدية، وكذلك إلى مدير الوحدة التنظيمية التي ينتمي إليها مرتكب المخالفة، بحيث تتم ممارسة الإجراءات التأديبية، حيثما توافرت الشروط؛

(ب) إلى الهيئات والهيكل المختصة لاتخاذ أي تدابير أو إجراءات أخرى تعتبر ضرورية، وكذلك لحماية المالك نفسه؛

(ج) إذا لزم الأمر إلى السلطة القضائية وديوان المحاسبة والهيئة الوطنية للرقابة المالية. في مثل هذه الاحتمالات، في سياق الإجراءات الجنائية، يتم إخفاء هوية المبلغ عن المخالفات بطريقة سرية وفي الحدود المنصوص عليها في المادة 329 من قانون العقوبات؛

في إطار الإجراءات أمام مجلس المحاسبة، لا يمكن الكشف عن هوية المبلغ إلا بعد إغلاق مرحلة التحقيق؛ ولا يجوز في إطار الإجراءات التأديبية الكشف عن هوية المبلغ، حيث يكون الطعن في التهمة التأديبية مبنياً على تحقيقات متميزة وملحقة بالبلاغ، ولو كانت لاحقة له. إذا كان النزاع مبنياً، كلياً أو جزئياً، على التقرير وكانت معرفة هوية مقدم التقرير أمراً لا غنى عنه للدفاع عن المتهم، فلا يجوز استخدام التقرير لأغراض الإجراءات التأديبية إلا في وجود موافقة مقدم البلاغ على الكشف عن هويته. إذا كان يجب على المسؤول عن منع الفساد والشفافية الاستفادة من الموظفين لأغراض إدارة ممارسات الإبلاغ فإن هؤلاء الموظفين لهذا النشاط مفوضون على وجه التحديد بالمعالجة (المادة 4، الفقرات 10، 29، 32، الفقرة 4 اللائحة والمادة 2-أربعة عشر من قانون الخصوصية) لمعالجة البيانات الشخصية، وبالتالي يجب على الموظفين المذكورين أعلاه الإلتزام بالتعليمات المقدمة، بالإضافة إلى

التعليمات الأكثر تحديداً المرتبطة بمعالجات معينة، والتي قد يتم توفيرها من وقت لآخر بواسطة المسؤول عن منع الفساد والشفافية. ودون المساس. على أي حال، لا يخل هذا بوفاء المسؤول عن منع الفساد والشفافية و/أو الأشخاص الذين يجب أن يعرفوا هوية الطرف المبلغ لأسباب تتعلق بالخدمة، بالالتزامات القانونية التي لا يمكن فرض حق عدم الكشف عن هويته للشخص المبلغ. بطريقة تضمن سرية هوية المبلغ، يُبلغ المسؤول عن منع الفساد والشفافية عن عدد التقارير الواردة وتقدمها في التقرير السنوي المشار إليه في المادة 1، فقرة 14، من القانون رقم 190/2012. سيتم تخزين البيانات التي تم جمعها في نموذج يسمح بتحديد الأطراف المعنية لمدة زمنية لا تتجاوز تحقيق الأغراض التي تمت معالجتها من أجلها.

## متلقي البيانات

إن المستفيدين من البيانات التي تم جمعها بعد التقرير، إن أمكن، هم السلطة القضائية وديوان المحاسبة والهيئة الوطنية لمكافحة الفساد. تتم معالجة البيانات الشخصية التي تم جمعها أيضًا من قبل موظفي المنظمة، الذين يتصرفون على أساس تعليمات محددة مقدمة فيما يتعلق بأغراض وطرق المعالجة نفسها.

Whistleblowing ORA DB Consulting Srl كمزود لخدمات توفير وإدارة العمليات للمنصة التكنولوجية Whistleblowing ORA بصفته المسؤول عن معالجة البيانات وفقًا للمادة 28 من لائحة الاتحاد الأوروبي 2016/679.

## حقوق الأطراف المعنية

يحق للأطراف المهتمة أن تحصل من المنظمة، في الحالات المنصوص عليها، على إمكانية الوصول إلى بياناتها الشخصية وتصحيحها أو إلغاؤها أو الحد من المعالجة التي تخصها أو الاعتراض على المعالجة (المادة 15 وما يليها من اللائحة). يتم تقديم الطلب المحدد إلى رئيس هيئة مكافحة الفساد والشفافية عن طريق الاتصال به على [info@orioncoop.it](mailto:info@orioncoop.it)

## الحق في تقديم شكوى

يحق للأطراف المهتمة التي تعتقد أن معالجة البيانات الشخصية المتعلقة بها والتي تتم من خلال هذا الموقع تنتهك أحكام لائحة الاتحاد الأوروبي 679/2016، تقديم شكوى، على النحو المنصوص عليه في المادة 77 من اللائحة نفسها، أو اتخاذ إجراءات في المكاتب القضائية المختصة (المادة 79 من اللائحة). يمكن العثور على مزيد من المعلومات المتعلقة بحقوقك فيما يتعلق بحماية البيانات الشخصية على الموقع الإلكتروني الضامن لحماية البيانات الشخصية على [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it).

ORION SOC. COOP.  
Presidente C.d.A.



## PRIVACY NOTICE

### PURSUANT TO ART. 13 OF REGULATION (EU) 2016/679 ON THE PROCESSING OF PERSONAL DATA OF INDIVIDUALS WHO REPORT UNLAWFUL ACTIVITIES

(ART. 54-BIS LEGISLATIVE DECREE NO. 165/2001)

#### LEGAL BASIS FOR PROCESSING

Personal data is processed by Orion Società Cooperativa in the performance of its public interest tasks or otherwise connected to the exercise of its public powers, with particular reference to the task of ascertaining any reported unlawful acts, pursuant to art. 54-bis of Legislative Decree no. 165/2001, by individuals who, due to their employment relationship with the controller, become aware of unlawful conduct, including:

- employees,
- collaborators,
- suppliers, subcontractors, and their employees and collaborators,
- freelancers, consultants, self-employed workers,
- volunteers and interns, whether paid or unpaid,
- shareholders or individuals with administrative, management, supervisory, control, or representative functions,
- former employees, former collaborators, or individuals who no longer hold any of the positions mentioned above,
- individuals in the selection phase, on trial, or whose legal relationship with the entity has not yet begun.

#### TYPES OF DATA PROCESSED AND PURPOSE OF PROCESSING

The data provided by the whistleblower to report alleged unlawful conduct they became aware of due to their service relationship with the controller, committed by individuals who interact with the controller in various capacities, is processed to carry out the necessary investigative activities to verify the validity of the reported facts and to adopt the consequent measures.



The management and preliminary verification of the validity of the circumstances reported in the complaint are entrusted to the RPCT (Responsible for the Prevention of Corruption and Transparency), who proceeds in compliance with the principles of impartiality and confidentiality, carrying out any deemed appropriate activities, including personal hearings of the whistleblower and any other individuals who can report on the reported facts.

If, following the verification, there are elements of not manifestly unfounded facts reported, the RPCT will transmit the outcome of the verification for further investigations or for the adoption of competent measures:

- a) to the manager of the Human Resources and Contractual Activities Department, as well as to the head of the organizational unit of the violator, to carry out, where applicable, the exercise of disciplinary action;
- b) to the competent bodies and structures to adopt any further measures and/or actions deemed necessary, also to protect the controller itself;
- c) if necessary, to the Judicial Authority, the Court of Auditors, and the ANAC (National Anti-Corruption Authority). In these cases, in the context of criminal proceedings, the identity of the whistleblower is kept secret according to the methods and limits provided by Article 329 of the Code of Criminal Procedure; in the context of proceedings before the Court of Auditors, the identity of the whistleblower cannot be revealed until the closure of the investigative phase; in disciplinary proceedings, the identity of the whistleblower cannot be revealed if the disciplinary charge is based on findings distinct and additional to the report, even if consequential to it. If the charge is based, in whole or in part, on the report and knowledge of the whistleblower's identity is indispensable for the defense of the accused, the report will be usable for disciplinary proceedings only with the whistleblower's consent to reveal their identity.

If the RPCT needs to employ staff for managing reporting practices, such staff is specifically authorized for processing (Articles 4, para. 10, 29, 32, para. 4 of the Regulation and Article 2-quadeterdecies of the Privacy Code) of personal data, and consequently, such staff must comply with the instructions given, as well as more specific ones related to particular processing, as provided by the RPCT. Compliance with the legal obligations to which the right to whistleblower anonymity cannot be opposed is, in any case, guaranteed by the RPCT and/or individuals who need to know the identity of the whistleblower for service reasons. The RPCT reports on the number of reports received and their progress in the annual report pursuant to Article 1, paragraph 14, of Law no. 190/2012.

The collected data will be stored in a form that allows the identification of the individuals for no longer than necessary to achieve the purposes for which they are processed.



## DATA RECIPIENTS

The data collected following the report may be transmitted, if necessary, to the Judicial Authority, the Court of Auditors, and the ANAC. The personal data collected is also processed by the Entity's staff, who act based on specific instructions provided regarding the purposes and methods of the processing. DB Consulting srl, as the provider of the Whistleblowing ORA technological platform's delivery and operational management service, acts as the Data Processor pursuant to Article 28 of Regulation (EU) 2016/679.

## RIGHTS OF THE DATA SUBJECTS

The data subjects have the right to obtain, in the cases provided, access to their personal data and the rectification or erasure of the same, or the restriction of processing that concerns them, or to object to the processing (Articles 15 et seq. of the Regulation). The specific request to the Responsible for the Prevention of Corruption and Transparency can be submitted by contacting them at [info@orioncoop.it](mailto:info@orioncoop.it).

## RIGHT TO COMPLAIN

Data subjects who believe that the processing of personal data related to them carried out through this site is in violation of the provisions of Regulation (EU) 2016/679 have the right to lodge a complaint, as provided by Article 77 of the Regulation, or to seek judicial remedies (Article 79 of the Regulation). Further information on their data protection rights can be found on the website of the Data Protection Authority at [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it)

  
ORION SOC. COOP.  
Presidente C.d.A.

